

EXEMPLES D'IMMIGRATION

Vendeuse de rêves



Béatrice, Inna, Bernadette, Vanessa, Magda et Amina: une équipe de tonnerre entièrement féminine.

(photo: Christian Mosar)

Bernadette Conte est originaire de Sicile. Après un long séjour en France, elle s'est installée au Grand-Duché en 1975. Deux ans plus tard, l'agence de voyages Europa est née.

"J'adore la Sicile! Et j'ai transmis cet amour à mes fils, bien qu'ils ne soient pas nés en Italie." Bernadette Conte décrit ainsi ses relations intimes avec son pays natal. Relations qui nécessitent le voyage ... Et questions voyages, Bernadette est une professionnelle, qui aime visiblement son travail. "Je propose quelque chose que l'on ne peut ni toucher ni voir, avant d'arriver sur place. Nous vendons des rêves ... C'est ça le tourisme!"

Au départ, la majorité des clients de l'agence étaient des Italiens, travaillant surtout dans les institutions européennes. "On a travaillé également avec l'école européenne, pour qui on organisait des voyages scolaires. Les 'anciens' jeunes sont devenues à leur tour des clients. Il y a eu un roulement. Les parents sont peut-être rentrés en Italie, mais les enfants qui sont nés et qui ont grandi au Luxembourg, y sont restés. Il y en a même qui ont vécu des années dans d'autres pays pour suivre leurs études et qui, à la fin, ont préféré retourner ici. Notre clientèle a aussi changé de nationalité. Beaucoup de Grecs, d'Espagnols, ... Les quelques Luxembourgeois qui viennent sont la plupart clients depuis le début."

Il n'y a plus de périodes particulières, comme autrefois, où les gens voyageaient surtout pour Noël, en été ou à Pâques. "Maintenant nous travaillons toute l'année."

"Les gens voyagent énormément"

La clientèle de Voyages Europa part en moyenne trois, voire quatre fois par an. Par exemple, pendant les congés scolaires, et il y en a! Ce qui témoigne d'un niveau de vie aisé.

"Les gens voyagent énormément. C'est à cause de la grande quantité d'étrangers. Bien que les Luxembourgeois partent beaucoup. Nous avons des facilités: un aéroport près de la ville et d'accès facile. Et il y a beaucoup de possibilités dans le tourisme, de nos jours, car les hôteliers font des prix très convenables et les gens peuvent se le permettre." Voyager n'est donc plus exclusivement un luxe? Bernadette Conte croit même beaucoup de gens préfèrent réduire leur budget vestimentaire ou autre et privilégier les voyages.

Les destinations les plus demandées à l'agence sont l'Espagne, l'Italie et la Tunisie. Selon Bernadette, on y trouve du beau temps sans pour autant aller trop loin et à un

prix abordable. "Or, lorsqu'on connaît ces pays, on essaye d'aller plus loin. Les gens choisissent des destinations lointaines comme la Thaïlande, l'île Maurice, les Seychelles, des plages paradisiaques ... On veut s'évader et oublier les problèmes de tous les jours. C'est ça les vacances ..." "Certains clients arrivent avec des idées bien arrêtées et d'autres savent seulement qu'ils veulent partir. "Ils ont un budget vacances et demandent ce qu'ils pourraient faire avec. On leur donne des idées et puis, naturellement, c'est à eux de décider. J'aime organiser ainsi des voyages sur mesure. Je n'aime pas vendre sur catalogue. C'est tout prêt, c'est trop impersonnel, je n'apprends rien aux gens ..." Bernadette voyage avec les clients ... "Ah, oui, je fais ça depuis 25 ans! Rien que de leur proposer un voyage pour moi c'est déjà faire un voyage".

L'Amérique aussi a été une destination très sollicitée à d'autres moments. Mais, suite aux événements du 11 septembre ... "Il y a eu beaucoup d'annulations de vols pour les États Unis, mais pas pour d'autres destinations. Les gens ont continué d'aller en Egypte, aux Caraïbes ... Un mois plus tard, les gens en avaient marre de cette mani-

pulation, marre d'avoir peur, et tout est redevenu normal."

Tous ces voyages ne semblent pas faciliter l'intégration au pays, ou peut-être aident-ils à pouvoir y vivre? "On peut voir la réalité des deux côtés. En tout cas, on vit bien au Luxembourg! C'est paisible, on a une stabilité dans l'emploi, c'est un pays idéal pour les enfants."

"Au Luxembourg, c'est calme"

On lui demande si elle considère le Luxembourg comme un site touristique. Que conseilleriez-elle à un éventuel touriste, par exemple? "Tiens, je n'y avais jamais pensé. En fait, ce que j'apprécie au Luxembourg c'est le calme. Après une journée de travail, tu peux te retrouver seule dans une belle forêt. Ce n'est pas vraiment un lieu touristique, mais plutôt un pays de passage."

Dans son travail, Bernadette voit surtout les gens quand ils veulent partir du Luxembourg. De quoi avoir une idée sur le fait si ses clients immigrants aiment vraiment vivre au Luxembourg ... "Il y a des gens qui disent du mal du Luxembourg, mais qui aiment revenir quand-même, car ils se sentent à la maison. Au départ j'avais des clients

italiens, qui rêvaient de rentrer en Italie. Parmi ceux qui sont repartis, il y en a beaucoup qui sont revenus! A un certain moment ils se sentaient plus intégrés ici qu'en Italie."

Béatrice, qui travaille à Voyages Europa depuis 15 ans, participe alors à la conversation et ajoute que beaucoup "ont appris à voyager après leur arrivée ici. C'est le travail qui les a fait venir et leur premier objectif était de retourner chez eux. Mais après, finalement, ils ont vu que les autres voyageaient, qu'ils partaient pour un week-end. Ainsi certains ont commencé à ne pas retourner qu'au lieu d'origine et à voyager un peu partout dans le monde." Béatrice, qui aime beaucoup voyager, avait toujours voulu travailler dans une agence de voyages. "Outre à aimer voyager, dit Bernadette, il faut aussi aimer faire voyager les autres." Et Béatrice ajoute, amusée: "Parfois il faut décoder ce que les gens veulent!"

"Voyager fait apprécier ce que tu as"

Pour fêter le 25e anniversaire de son agence de voyages, Bernadette est en train de préparer une soirée à laquelle tous les clients seront invité-e-s. Elle l'annoncera dans la presse. Et elle conte beaucoup sur le système du "bouche à oreille". Lors de cette soirée, il y aura une tombola avec plein de beaux voyages à gagner. Un quart de siècle d'existence, ça s'arrose! Mais elle souhaite surtout, par cette fête, remercier toutes les personnes qui lui ont fait confiance depuis tout ce temps.

Terminons par la définition du voyage, selon Bernadette Conte. "C'est l'évasion, d'une part, et une façon de voir comment les gens vivent ailleurs, d'autre part. Le rapprochement de la réalité des autres nous permet de mieux connaître la nôtre. Quand on habite au Luxembourg, on a tendance à croire que c'est pareil partout. Mais ce n'est pas vrai ... Voyager te fait apprécier ce que tu as."

Propos recueillis par Paca Rimbau Hernández

Voyages Europa
10, rue 1900,
L-2157 Luxembourg,
Tél.: 49 31 71
e-mail: europvoy@pt.lu